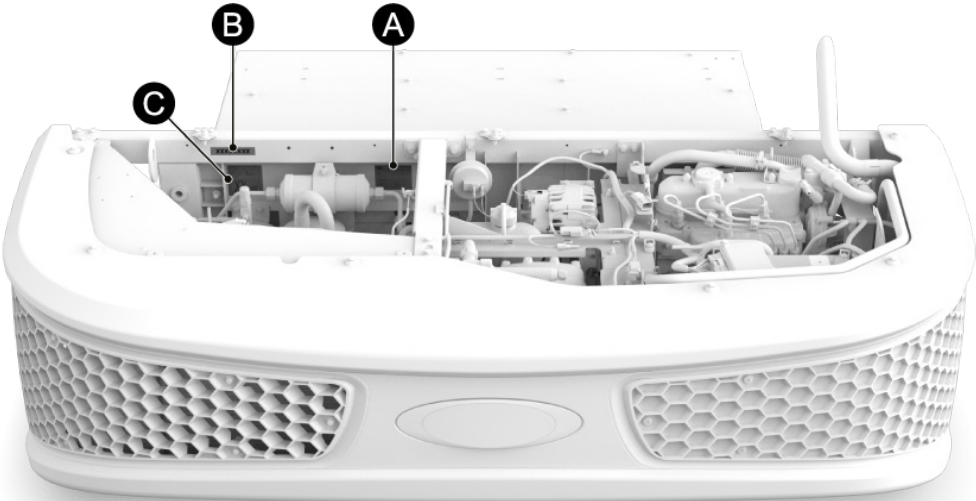




SUPRA[®] HE SERIES SINGLE TEMPERATURE



OPERATOR'S MANUAL



		CARRIER TRANSICOLD INDUSTRIES SCS 810 route de Paris BP16 76120 BOOS FRANCE R.C. ROUEN B 410 041 677		
Model	:			
Code	:			
Country of origin	:			
Year	:			
Serial number	:			
Unit weight (kg)	:	Volts	:	
Sound Power LWA	:	Amps	:	
Refrigerant	:	Cycles	:	
Charge Ref.	:	Phase	:	
Max. Serv. LP/HP	:			

A

XXXXXXXXXX

B



LWA

XX.XdB

C

SUPRA HE, EN TEMPERATUR

FÖRARHANDBOK

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Inledning	2
2. Identifiering och bullernivå	2
2.1. Namnskylt	2
2.2. Ljudnivå	2
3. Säkerhet	2
3.1. Säkerhetsanvisningar och säkerhetsåtgärder	2
3.2. Risker	2
3.3. Varningsetiketter underhåll	3
3.4. Rekommendationer	3
3.4.1. Tvättning	3
3.4.2. Parkering	3
4. Drift	3
4.1. Beskrivning, hyttreglage	3
4.2. Lås/lås upp hyttreglaget	4
4.3. Starta PRETRIP	4
4.4. Starta anläggningen - Dieseldrift	4
4.5. Starta anläggningen - ELDRIFT	4
4.5.1. Inledning	4
4.5.2. Riktlinjer för eldrift	4
4.5.3. Procedur	5
4.6. Stadskörningsläge	5
4.7. Auto start/stopp och kontinuerlig drift	5
4.8. Avstängning av anläggningen	5
4.9. Justera temperaturens ställpunkt	6
4.10. Starta en manuell avfrosthingscykel	6
4.11. Anläggningsdata	6
4.11.1. Lista med anläggningsdata	6
4.12. Funktion	7
4.12.1. Funktion/parameterlista	8
5. Larm	9
5.1. Översikt	9
5.2. Stoppa larmsummern	9
5.3. Visa larm	9
5.4. Radera larm	9
5.5. Larmlista	9
6. Skötsel	11
6.1. Inledning	11
6.2. Underhållsschema	11
7. Rekommendation	11
7.1. Före lastning	11
7.2. Under lastning	12
8. REKOMMENDERADE TRANSPORTTEMPERATURER	12
9. UTDRAG UR A.T.P. EUROPE-STADGARNÄ	13
10. DYGNET-RUNT-HJÄLP	13



1. INLEDNING

Denna instruktionsbok har tagits fram för användare av Carrier Transicold kylanläggningar. Den innehåller grundläggande instruktioner för den dagliga driften av kylanläggningen, liksom säkerhetsanvisningar, felsökningstips och annan information som kan hjälpa till att leverera lasten i bästa möjliga kondition.

Ta dig tid att läsa igenom handboken och använd den sedan som uppslagsbok där du kan få svar på frågor om driften av Carrier Transicold. Handboken gäller för standardmodellen. Vissa alternativ beskrivs eventuellt inte och du ombes i så fall vända dig till vår tekniska avdelning.

Kylanläggningen har konstruerats för att fungera länge utan problem när den sköts och körs på rätt sätt. Kontrollerna som beskrivs i den här instruktionsboken hjälper till att minimera problem ute på vägen. Dessutom finns ett omfattande underhållsprogram som ser till att anläggningen fortsätter att fungera tillförlitligt. Underhållsprogrammet hjälper också till att styra driftkostnaderna, ger längre livslängd och förbättrar prestanda.

Se till att original Carrier Transicold reservdelar används när anläggningen underhålls, repareras för att få högsta kvalitet och tillförlitlighet.

Vi på Carrier Transicold arbetar hela tiden på att förbättra produkterna som vi bygger åt våra kunder. Det innebär att specifikationerna kan ändras utan att särskilt meddelas.

2. IDENTIFIERING OCH BULLERNIVÅ

2.1. NAMNSKYLT

Alla anläggningar är märkta med en plåt (A) på chassit. Märkplåten anger anläggningens hela modellnummer, serienummer (B) och viss annan information.

! Notera modell- och serienummer (B) om ett problem uppstår och innan ni ringer på service.

Informationen krävs vid kontakt med tekniker så att han eller hon kan hjälpa till på rätt sätt.

2.2. LJUDNIVÅ

! "Bulleretiketten" (C) anger bullernivån i L_{WA} (ljudtryck).

Kylanläggning	Maximal ljudnivå $L_{WA}(dB)$
SUPRA HE 6	95
SUPRA HE 6 SILENT	93
SUPRA HE 8	96
SUPRA HE 8 SILENT	93
SUPRA HE 9	96
SUPRA HE 9 SILENT	94
SUPRA HE 11	97
SUPRA HE 11 SILENT	95
SUPRA HE 13	97
SUPRA HE 13 SILENT	96

3. SÄKERHET

3.1. SÄKERHETSANVISNINGAR OCH SÄKERHETSÅTGÄRDER



Handboken innehåller säkerhets- och skötselanvisningar som ska följas så att olyckshändelser undviks. För er egen SÄKERHET finns några av följande skyltar på produkten.



- Använd **ALDRIG** hyttreglaget under färd
- Mixtra **ALDRIG** med anläggningen, vänd er till närmaste Carrier-verkstad för service och underhåll.
- Avlägsna **ALDRIG** säkerhetsanordningar (grill, kåpor, metallpaneler). Vänd er till närmaste servicecenter för utbyte.

3.2. RISKER



Sök läkarvård i händelse av olycka.



Det är mycket viktigt att stänga av utrymmet när dörrarna är öppna, om du inte har plastdraperier, för att bibehålla temperaturen i skåpet.

ALLMÄNNA RISKER



Skador av värme och kyla



Skärskador



Ljudnivå



Avgaser: KÖR INTE anläggningen i slutna utrymmen



Kvävning: låt dörrarna stå öppna när arbeten utförs inuti skåpet



Halkrisk när man går in i skåpet: - is på golvet



Halkrisk när man går ut ur skåpet: - dieselolja på golvet – utläckt köldmedium



Elsäkerhet – när eldriftkontakten sätts i och tas ur



ALLMÄNNA RISKER**Risk för automatisk start**

- Om kylanläggningen står i låge start/stopp
- Risk för autostart i dieselläge vid strömbavbrott (konfigureras av Carrier serviceverkstad).

3.3. VARNINGSETIKETTER UNDERHÅLL

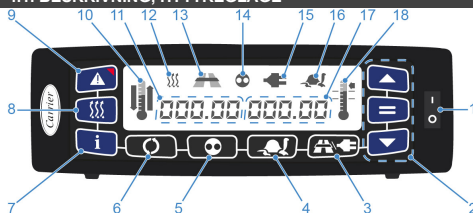
1. Se till att varningssymbolerna är rena och synliga.
2. Rengör symbolerna med tvål och vatten och torka av dem med en mjuk trasa.
3. Ersätt skadade och saknade symboler med nya som kan erhållas från Carrier.
4. Om en komponent med en symbol på byts ut måste den nya vara försedd med rätt symbol.
5. Montera nya symboler på torrt underlag. Tryck ut luftblåsor.

3.4. REKOMMENDATIONER**3.4.1. TVÄTTNING**

- RIKTA INTE högtrycksstrålen under takplåten vid tvättning.
- SPRUTA INTE vatten på elektronikkomponenter.
- SPRUTA INTE tvättmedel på fläkten när du tvättar anläggningen inuti.

3.4.2. PARKERING

Parkera inte lastbilen i en backe med mer än 10 % lutning för att undvika en dålig vattendränering.

4. DRIFT**4.1. BESKRIVNING, HYTTREGLAGE**

i Vik ut utviksbladet medan du studerar anvisningarna.

- | | |
|--|--|
| 1. RUN/STOP-väljare. | 10. Funktionsläge: |
| 2. Knapparna PIL UPP/RETUR/
PIL NER. | <i>Pil upp:</i> Värmeläge. |
| 3. MOTOR-/ELDRIFT-
funktionsknapp. | <i>Pil ner:</i> Kylläge. |
| 4. STADSKÖRNING-knapp. | 11. BÖRVÄRDE display. |
| 5. Knapp för AUTO START/
STOPP och KONTINUERLIG
drift. | 12. AVFROSTNINGSSYMBOL |
| 6. FUNKTIONS-knapp. | 13. VÄGLÄGETS symbol. |
| 7. Knappen
ANLÄGGNINGSDATA (EN T
°). | 14. Symbolen AUTO START/
STOPP. |
| Knappen
ANLÄGGNINGSDATA +
UTRYMME (FLERA T°). | 15. Symbolen STANDBY-LÄGE. |
| 8. Knapp för MANUELL
AVFROSTNING. | 16. Symbolen STADSKÖRNING |
| 9. Knappen och led LARM. | 17. Display LASTUTRYMMETS
TEMPERATUR. |
| | 18. Symbolen TEMPERATUR
UTANFÖR OMRÅDE. |



4.2. LÄS/LÄS UPP HYTTREGLAGET

i Med läsfunktionen kan alla kommandon från hyttreglaget blockeras.

Användaren kan bara starta och stoppa anläggningen.



1. För att låsa eller låsa upp hyttreglaget, tryck ner **BEKRÄFTA&UPPGIFTER OM ANLÄGGNINGEN** samtidigt i 5 sekunder.

"DSP LOCK" visas under 10 sekunder vid låsning.

"DSP UNLCK" visas under 10 sekunder vid upplåsning.

4.3. STARTA PRETRIP

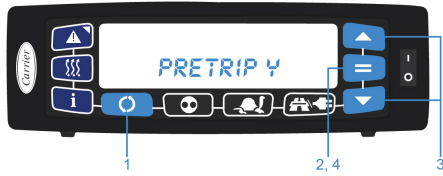
PRETRIP är en testsekvens för kontroll av anläggningen. När **PRETRIP** startas så genomför anläggningen en provsekvens och anläggningen körs i olika driftlägen

Om ett fel inträffar under **PRETRIP** skapar mikroprocessorn ett larm.

Funktionen fungerar både med vägläge eller eldrift.

! Detta är inte en självdiagnosticerande **PRETRIP**-provning. Inga specifika **PRETRIP**-larm ges. **PRETRIP** måste övervakas av användaren som ska kontrollera att anläggningen går genom alla cykler.

! **PRETRIP** kan bara initieras under följande betingelser: **DTS < 4°C**.



1. Tryck på knappen **FUNKTION** tills "PRETRIP" visas.
2. Tryck på knappen **RETUR**.

"PRETRIP N" ska blinka, vilket indikerar att den kan ställas in.

3. Tryck på en av **PILARNA** tills "PRETRIP Y" visas.
4. Starta anläggningen med knappen **RETUR**.

PRETRIP startar och dess status ("TEST X/Y") visas.

i X = aktuellt testnummer.

Y = totalt antal tester som ska utföras.

! Tryck på knappen **RETUR** under fem sekunder för att avbryta en pågående **PRETRIP**-körning.

4.4. STARTA ANLÄGGNINGEN - DIESELDRIFT



1. Ställ knappen **RUN/STOP** på **RUN** (I).
2. Tryck på knappen **DIESEL/ELDRIFT** om anläggningen tidigare har körts i läge eldrift för att växla till dieselläge.

Symbolen "VÄGLÄGE" tänds och "VÄG PÅ" visas under tio sekunder när funktionen aktiveras.

i Mikroprocessorn utför ett automatiskt förvärmningstest under den tid som krävs (beroende på motortemperaturen) och startar sedan automatiskt.

4.5. STARTA ANLÄGGNINGEN - ELDRIFT

4.5.1. INLEDNING

! Det är viktigt att du läser och följer nedanstående riktlinjer för att få en säker och tillförlitlig drift i standby-läge:

- Kontrollera ALLTID att anläggningen är **OFF** med hyttreglaget innan den kopplas in eller från elnätet.
- Enhetens anslutningskabel måste vara försedd med en jordanslutning. Kabeln måste anslutas till jord.
- Vid 400V-försörjning **MÅSTE ANLÄGGNINGEN KOPPLAS** via en högkänslig (30 mA) jordfelsbrytare.
- Arbeten på 400 V-försörjningen till enheten får endast utföras av behörig personal.
- Användaren ansvarar för att ovanstående föreskrifter följs.

! Varning: om du ändrar från 400 V- till 230 V-drift måste elkopplingsarna bytas ut, överlastrelat justeras och på vissa modeller måste även en del komponenter bytas ut.

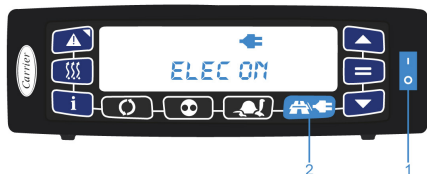
Kontakta vår tekniska service för mer information.

4.5.2. RIKTLINJER FÖR ELDRIFT

Driftspänning	Max. ström		Standard förlängningskabel	
	200/240/3/50 Hz	350/415/3/50 Hz	230 V	400 V
	220/256/3/60 Hz	380/460/3/60 Hz		
SUPRA HE 6	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 8	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 9	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 11	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 13	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²



4.5.3. PROCEDUR



1. Ställ knappen **RUN/STOP** på RUN (I).
2. Tryck på knappen **VÄG/ELDRIFT** om anläggningen tidigare har körts i vägläge för att växla till eldrift.

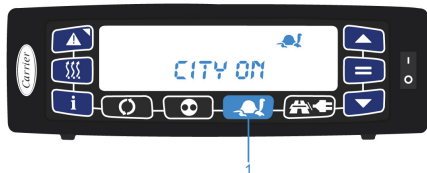
Symbolen "ELDRIFT" tänds och "EL PA" visas under tio sekunder när funktionen aktiveras.

i Mikroprocessorn utför ett automatiskt självtest och startar sedan anläggningen automatiskt.

i Larm "A000073" aktiveras men visas inte på displayen om eldrift aktiveras utan att strömmen är inkopplad. LARM-lampan lyser och summern ljuder.

4.6. STADSKÖRNINGSLÄGE

i I stadskörningsläge körs anläggningen med låg hastighet/låg ljudnivå.



1. Växla mellan enbart låg hastighet och normal drift med knappen **STADSKÖRNING**.

Symbolen **STADSKÖRNING** tänds och "STAD PA" visas under tio sekunder när funktionen aktiveras.

Symbolen **STADSKÖRNING** släcks och "STAD AV" visas under tio sekunder när funktionen inaktiveras.

⚙ Om stadskörningsparametern är låst eller alla funktionsparametrar är låsta, visas "FN LOCKED" under tio sekunder och värdet som är låst visas. Displayen återgår sedan till standard.

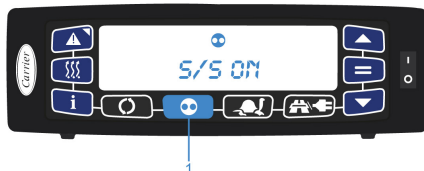
4.7. AUTO START/STOPP OCH KONTINUERLIG DRIFT

i **AUTO START/STOPP**-läget gör det möjligt för anläggningen att automatiskt starta/starta om.

- Startar när fackens $T^\circ \neq$ börvärde
- Stoppar när fackens $T^\circ =$ börvärde.

AUTO START/STOPP och **KONTINUERLIG** drift kan kombineras med de tre driftlägena: **KÖRNING**, **STADSKÖRNING** och **ELDRIFT**. Se avsnittet ovan.

⚠ För att läget ska kunna aktiveras måste "FN2" väljas med lämpligaste tidpunkten och funktionen "FN5" måste vara avstängd (OFF) eller stå i "TEMP STRT".



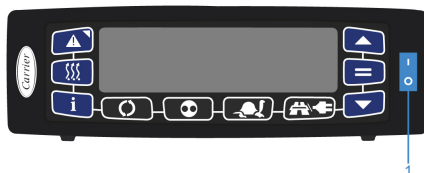
1. Växla mellan de två lägena med "**AUTO START/STOPP/ KONTINUERLIG**"-knappen.

Symbolen "**AUTO START/STOPP**" tänds och "S/S ON" visas i 10 sekunder när den är aktiverad.

Symbolen "**AUTO START/STOPP**" tänds och "S/S OFF" visas i 10 sekunder när den är inaktiverad.

4.8. AVSTÄNGNING AV ANLÄGGNINGEN

! Använd ALLTID hyttreglaget för att stänga av anläggningen.



1. Ställ **RUN/STOP**-väljaren i läge **STOP (O)**.

Skärmen släcks direkt men anläggningen fortsätter att fungera i några sekunder innan den stängs av.



4.9. JUSTERA TEMPERATURENS STÄLLPUNKT



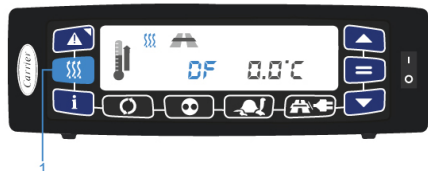
- Tryck på eller håll ned knappen ▲ för att öka / knappen ▼ för att minska temperaturbörvärdet.
- Tryck på **RETUR**-knappen när önskat börvärde visas, för att spara ändringen.

i Om **RETUR** -knappen inte trycks ner inom 5 sekunder blinkar lysdioden och börvärdet går tillbaka till det ursprungliga värdet.

4.10. STARTA EN MANUELL AVFROSTNINGSCYKEL

⚠ Fackets/astutrymmets temperatur måste vara lägre än 6,8 °C för att initiera en avfrosthcykel.

När systemet sätts på och standardskärmen visas, tryck på knappen **AVFROSTNING** (1). "dF" visas och fortsätter att visas under hela avfrosthcykeln. När avfrosthcykeln är avslutad återgår displayen till standardinställningen.



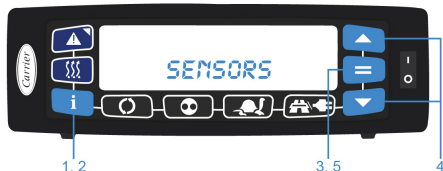
- Håll ner knappen **MANUELL AVFROSTNING** i tio sekunder för att starta avfrosthcykeln.

Symbolen "AVFROSTNING" tänds och "dF" visas under hela avfrosthcykelns varaktighet.

⚙ Symbolen AVFROSTNING släcks och "NO dF" visas.

4.11. ANLÄGGNINGSDATA

- i** Menyn Anläggningsdata gör att användaren kan visa enhetens driftdatavärden (timräknare, batterispänning, etc.).
- ⚙** Displayen återgår till att visa standardbilden om ingen knapp trycks in under fem sekunder när undermenyerna visas.
- ⚙**
 - Temperaturer visas i °C eller °F, beroende på inställning.
 - Tryck visas som B eller P för att ange bar eller psig.



- Tryck på knappen **ANLÄGGNINGSDATA** för att komma till menyn Anläggningsdata.
- Tryck på knappen **ANLÄGGNINGSDATA** igen för att rulla igenom menyerna.
- Tryck på **RETUR** för att komma åt en meny (till exempel menyn **SENSORER**).
- Bläddra genom datalistan med ▲ och ▼.
- Du kan antingen trycka på knappen **RETUR** när som helst för att lämna menyn, eller håll den intryckt i 3 sekunder för att läsa displayen (data som visas kommer att finnas kvar tills knappen **RETUR** hålls nedtryckt igen i 3 sekunder).

4.11.1. LISTA MED ANLÄGGNINGSDATA

GIVARE	
AAT	Omgivningstemperatur (till kondensorn).
RAT	Returlufttemperatur (till förångaren).
SAT	Matningslufttemperatur (från förångaren).
DLT	Delta-T. Tilluftstemperaturen minus frånluftstemperaturen (negativt värde anger kylning och positivt värde anger uppvärmning).
DTS	Temperatur när avfrosthningen avslutas.
RS1	Fjärrplacerad givare 1.
RS2	Fjärrplacerad givare 2.
RS3	Fjärrplacerad givare 3.

MÅTARE	
SBY	Standby timräknare (elektriskt läge).
SON	Total drifttid.
HS	Höghastighetsdrift timräknare.
STRT	Starta cykelräknare.
MENG	Motortimräknare för underhåll.
MSBY	Eldrifttimräknare för underhåll.
MSON	Total drifttid för underhåll.
ENG	Motortimräknare (vägläge).



SYSTEM	
CDT	Temperatur vid kompressorutlopp (från kompressorn).
CDP	Tryck vid kompressorutlopp (från kompressorn).
CSP	Sugtryck vid kompressorutlopp (till kompressorn).
CST**	Sugtemperatur vid kompressorutlopp (till kompressorn).
SMV	Kompressorns sugmoduleringsventil % öppning.

MOTOR	
ENCT	Dieselmotorns kylvätsketemperatur.
Varv/min	Dieselmotorvarvtal.
BATT	Batterispänning.
DCS	DC-strömgivarevärdet (i A).
FLS	Bränslenivå %.
	Visas bara om bränslenivågivare finns installerad.

INFO	
MM/DD/ÅÅ	Aktuellt datum och klockslag som används i systemet.
HH:MM	Timmar och minuter med 24-timmars format.
SER1	Tecknen 1-4 i serienumret.
SER2	Tecknen 5-8 i serienumret.
SER3	Tecknen 9-11 i serienumret.
MOD1	Tecknen 1-4 i modellnumret.
MOD2	Tecknen 5-8 i modellnumret.
MOD3	Tecknen 9-12 i modellnumret.
SW	Programvarurevision.

TILLVAL	
DTRAK	Tillval kommunikation så att ett telematikföretag kan hämta in information.
ADVTRAK	Ladda ned. Byta programvara. Fjärrbyta filkonfiguration.

4.12. FUNKTION

i Funktionsmenyn gör att användaren kan ställa in funktioner som PRETRIP, temperaturenheten (°C / °F).



1. Tryck knappen **FUNKTION** för att visa funktionslistan
2. Tryck på knappen **FUNKTION** igen för att rulla igenom funktionslistan.
3. Tryck på **RETUR** för att komma åt en meny (till exempel TIMER-meny).



4. Bläddra genom funktionslistan med ▲ och ▼.
5. Tryck på knappen **RETUR** en gång på önskad funktion.

Funktionen ska blinka, vilket anger att den kan ställas in.



6. Ändra värdet med knappen ▲ eller ▼.
7. Bekräfta med **RETUR**-knappen.

! Displayen återgår till menyvisning och inställningen ändras inte om den nya inställningen inte bekräftas inom tre sekunder.



4.12.1. FUNKTION/PARAMETERLISTA

 Alternativ i fetstil är fabriksinställningar.

TEST	
PRETRIP	Aktivera och inaktivera PRETRIP: Nej / Ja.

TIMER	
SLEEP	Används för att aktivera eller inaktivera viloläget. Till / Från.

TEMP	
RSTR	Inställningspunkter för omstartstemperatur färskvaror i start/stopp-läge. Standard Δt: 4 °C (7,2 °F).
PROBE RAT or SAT	Detta anger primärgivaren som används för temperaturstyrningen i systemet. Frånluft / Tilluft.

INSTÄLLNING	
TEMP	Anger temperaturenheter som visas på displayen. Fahrenheit °F / Celsius °C
TRYCK	Anger tryckenheter som visas på displayen. Psig / Bars .
DATUM	Anger datumformatet som visas på displayen: MM/DD/ÅÅÅÅ / DD/MM/ÅÅÅÅ.
LJUSSTYRKA	Anger displayens ljusstyrka. Kan ställas in mellan 0 och 100.

SS-PARAMETER	
MINRT	Den minimala körtiden för inställningspunkter i start/stopp-läge: 4 till 60 minuter, med 1-minutsintervall. Standard: 4 minuter
MINOF	Den minimala stopptiden för inställningspunkter för färskvaror i start/stopp-läge: 10 till 90 minuter, med 1-minutsintervall. Speciellt för EMEAR-regionen: Parameterns standardvärde beror av driftläget.
OVER	Definierar på vilket avstånd som temperaturen måste vara från inställningspunkten innan den minimala avstängningstiden kan förbigås i start/stopp-läget för färskvarornas inställningspunkt. Standard Δt: 4 °C (7,2 °F). Speciellt för EMEAR-regionen: Parameterns standardvärde beror av driftläget.
MAXOF	Den maximala fråntiden för inställningspunkt för färskvaror i start/stopp-läge. Från /10 till 255 minuter, i steg om en minut.

MODE	
LSCON	Anger låghastighetsfördröjningen för kontinuerlig drift: /0 till 255 minuter, i steg om en minut.

MODE	
	Standard: 1 minut.
LSSS	Anger låghastighetsfördröjningen för start/stopp-drift: /0 till 255 minuter, i steg om en minut. Standard: 1 minut.
Val av	Används för att inaktivera högt varvtal i varvtalsregleringen: Nej / Ja. Gäller endast inom EMEAR-region

ÖVRIO	
AVFROSTN.	Tidsintervallet mellan avfrostningscykler: 1,5 timmar / 3 timmar / 6 timmar / 12 timmar.
FRESHP	Skydda färskvaror, används för reglering av tilluft NO / A / B / C (standard) / D / E.
TRANG1	Det är valet när temperaturtoleransen överstigs. NEJ/A: 2°C (3,6°F)/B: 3 °C (5,4 °F) / C: 4 °C (7,2 °F)



5. LARM

5.1. ÖVERSIKT

Vi har gjort allt som står i vår makt för att se till att denna anläggning är den mest pålitliga och problemfria utrustning som finns på marknaden idag. Om du trots detta skulle få problem kan du kanske ha nytta av informationen i följande avsnitt.

Kontakta din Carrier Transicold-ätförsäljare för att få hjälp om problemet du har inte behandlas i det följande.

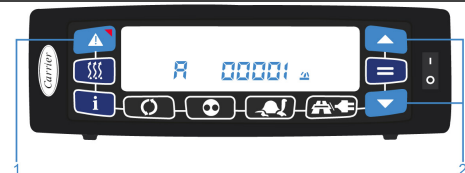
Anläggningen startar inte.	- Kontrollera bränslenivån. - Kontrollera att elkontakten är inkopplad och el matningen fungerar. - Kontrollera larm. - Kontrollera att dörrarna är stängda på skåp och anläggning.
Anläggningen når inte önskad temperatur.	- Kontrollera att dörrarna är stängda. - Kontrollera att produkterna är lastade vid rätt temperatur. - Förångaren nedisad: Starta manuell avfrostning - Luftflödet till förångaren blockeras: Kontrollera att lastningen är korrekt utförd. - Kontrollera luftflödesindikatorn: vänd dig till serviceverkstaden för att få faserna omkastade i el kontakten om den blåser bort från anläggningen. - Smutsig kondensor: Vänd dig till din serviceverkstad för att få den rengjord. - Kontrollera larm.
Displayen på hyttreglaget är inte tänd.	- Batterisäkringar. - Kontrollera att dörrarna är stängda.

5.2. STOPPA LARMSUMMERN



- Håll ner knappen **LARM** i 3 sekunder.

5.3. VISA LARM



- Tryck på **LARM**-knappen.
- Tryck på knappen **PIL** för att rulla igenom listan.

i A XXXXX= Aktivt fel.
P XXXXX= Tidigare fel.

5.4. RADERA LARM



- På larmdisplayen, håll ner en av **PILARNA** tills "LARM RST" visas.
- Tryck på knappen **RETUR**.

Om villkoren är uppfyllda tänds LARM-lampan och "LARM CLR" visas.

5.5. LARMLISTA

Detta är en icke uttömmande larmförteckning.

Om något annat larm påträffas ska du ringa eller gå till ett CARRIER TRANSCOLD servicecenter så snart som möjligt.

LARMETS ALLVAR	
	Anläggningen kan köras utan risk. Åk till serviceverkstaden för underhåll.
	Lastbilen kan fortfarande köras men anläggningen stängs AV automatiskt. Åk till servicecentret för funktionskontroll.
	Stoppa fordonet omedelbart. Anläggningen kan inte köras. Kontakta serviceverkstaden.

FÖRKORTNING AV LARMSTATUS	
FÖRKORT.	STATUS
ALO	Endast larm.
SAL	Avstängningslarm.
SALCY	Avstängningslarm om konfigurerad som Ja.

Allvar	Larm	Beskrivning	Status
	1	VARNING LÅG BRÄNSLENIVÅ	ALO
	11	KONTROLLERA OLJETRYCKET I MOTORN	SALCY
	12	KYLVÄTSKETEMPERATUREN HÖG	SALCY
	13	HÖGT KOMPRESSORTRYCK	SAL
	15	FÖR HÖG BATTERISPÄNNING	SAL
	16	BATTERISPÄNNING FÖR LÅG	SAL
	17	HÖG KOMPRESSORTEMPERATUR	SAL
	18	LÅGT INSUGTRYCK	SALCY
	19	AVSTÄNGNING LÅG BRÄNSLENIVÅ	SALCY
	20	MAXIMAL KOMPRESSORLARM	SAL
	21	ÅTERSTÄLLNING AV EN TEKNIKER KRÄVS	SAL
	27	HÖGT SUGTRYCK	SALCY
	28	KONTROLLERA KYLSYSTEMET	SALCY
	30	KUNDE INTE KÖRA MINIMITID	SAL



	31	MISSLYCKAD START – AU-TO-LÅGE	SAL
	34	MOTORN STANNAD INTE	ALO
	35	MOTORN STARTADE INTE	ALO
	36	KONTROLLERA KYLVÄTSKE-TEMPERATUREN	ALO
	37	KONTROLLERA LÅGT VARVTAL	ALO
	38	KONTROLLERA HÖGT VARVTAL	ALO
	39	KONTROLLERA MOTORVARV-TAL	SALCY
	41	MOTORSTOPP	SAL
	53	SKÅPTEMPERATUR UTANFÖR INTERRVALL	SALCY
	54	AVFROSTNING INTE FULL-FÖLJD	ALO
	55	AVFROSTNING FÖRBIKOPLAD	ALO
	59	FEL I DATAREGISTRERARENS MINNE	ALO
	60	FEL REALTIDSKLOCKAN	ALO
	61	DÖRR ÖPPEN	ALO
	73	ELDRIFT/INGEN KRAFT-FÖRSÖRJNING	SAL
	76	KONDENSORMOTORN ÖVER-HETTAD	SAL
	109	KONTROLLERA FÖRÅNGAR-FLÅKTEN	SAL
	121	KONTROLLERA OMGIVNING-SLUFTSENSORN	ALO
	122	KONTROLLERA RETUR-LUFTSENSORN	ALO
	123	KONTROLLERA TILL-LUFTSENSORN	ALO
	141	AVBRYT PRETRIP	ALO
	223	TID FÖR MOTORSERVICE	ALO
	224	TID FÖR ELDRIFTSERVICE	ALO
	225	TID FÖR ALLMÄN SERVICE	ALO
	2000	UPPDATERA PROGRAMVARA	SAL
	3000	ELMOTOR ÖVERBELASTAD	SAL
	3002	KONTROLLERA MEDELVARV-TAL	ALO
	5003	DIESEL/ELEKTRISKT RELÄ	ALO
	5014	KONTROLLERA STARTMOTOR-NSOLENIDKRETSEN	ALO
	5015	KONTROLLERA 3-VÄGSVENTI-LEN	ALO
	5017	KONTROLLERA MOTORNS FÖR-UPPVARMININGSKRETS	ALO
	5028	LARM TPC-SÄKRING 2	SAL
	5029	LARM TPC-SÄKRING 3/5/7	ALO
	5030	LARM TPC-SÄKRING 4	ALO

	5031	LARM TPC-SÄKRING 10	ALO
	5032	LARM TPC-SÄKRING 11	ALO
	5033	ÖPPEN KRETS EFFEKTSLINGA	SAL
	5034	FELLARM EFFEKTKONTAKT	SAL
	22801	MCA-IN - LÅG SENSORSPÄN-NING	ALO
	22802	MCA-IN - HÖG SENSORSPÄN-NING	ALO
	22803	MCA-IN - KONFIGURATION FÖR-LORAD	SAL
	23800	TPC - CAN-FEL	SAL
	23803	TPC FÖRLORAD KONFIGURA-TION	SAL
	25800	SIO - CAN-FEL	SAL
	25801	SIO FÖR HÖG STRÖM	ALO
	25802	SIO MATNINGSSPÄNNING	ALO
	25803	SIO KONFIGURATUIONSSPÄN-NING FÖRLORAD	SAL
	26100	INGEN KOMMUNIKATION FRÅN MIKROPROCESSORN TILL EN-CU	SAL
	26101	MOTORN ÖVERHETTAD ENCU	ALO
	26102	VATTENTEMPERATUR LÅG EN-CU	ALO
	26103	VATTENTEMPERATUR HÖG EN-CU	ALO
	26104	BATTERISPÄNNING HÖG ENCU	SAL
	26105	MOTOR ÖVERSKRIDER ENCU	SAL
	26106	SENSORINSPÄNNING 1 LÅG	SAL
	26109	ONORMALT STYRDON ENCU	SAL
	26110	FELAKTIG VARVTALSSENSOR	SAL



6. SKÖTSEL

6.1. INLEDNING

Ett omfattande underhållsprogram ser till att anläggningen fortsätter att fungera tillförlitligt. Underhållsprogrammet hjälper också till att styra driftkostnaderna, ger längre livslängd och förbättrar prestanda.

! VIKTIGT ATT LÄSA IGENOM OCH FÖLJA:

Regelbundet underhåll omfattar en snabb översikt av anläggningen av säkerhetskäl. Underhållstekniker måste vara speciellt uppmärksam, men inte endast med: åtdragningen av muttrar och bultar (ersätts om de saknas), elkablar, kablage, bränsleledningarna (reparation eller byte om det krävs) tillstånd på dörrar, kåpor och galler, paneler (reparation eller byte om det krävs).

Information av dessa arbetsmoment kan beställas.

Alla service- och underhållsarbeten måste utföras av tekniker som utbildats på Carrier-produkter och enligt Carriers säkerhets- och kvalitetsstandarder.

6.2. UNDERHÅLLSSCHEMA

Servicetyp	Servicefrekvens (timmar)	
	2000	4000
A	X	
B		X

7. REKOMMENDATION

! Anläggningen har inte designats för att transportera speciella laster som avger korrosiv gas.

Den här sortens produkter kan påverka anläggningens prestanda och väsentligt minska komponenternas livslängd.

Kontakta oss om sådana produkter ska transporteras.

- Korrekt luftcirkulation i det isolerade lastutrymmet, att luften kan röra sig runt och genom lasten; är en viktig förutsättning för att behålla produktkvaliteten under transport. Om luften inte kan cirkulera fritt runt lasten kan det leda till värmefläckar eller toppfrysning.
- Vi rekommenderar varmt att lastpallar används. Pallar tillåter luft att flöda fritt genom dem och gå tillbaka till förångaren, vilket skyddar produkterna mot värme genom golvet på lastbilen. Undvik att stapla extra lådor för att fylla ut utrymmet längst bak i skåpet, eftersom detta stänger av luftflödet.
- Staplingen av produkterna är en annan viktig faktor när det gäller att skydda lasten. Produkter som genererar värme, t ex frukt och grönsaker, bör staplas så att luften kan passera genom produkten för att ta med sig värmen. Detta kallas att "luftstapla" produkten. Produkter som inte genererar värme, som kött och frusna produkter, bör staplas tätt i mitten av lastutrymmet.
- Alla produkter ska staplas med en luftspalt vid sidoväggarna, så att luften kan passera fritt, eftersom detta hindrar värme som filtreras in genom väggarna från att påverka produkten.
- Det är viktigt att kontrollera temperaturen på produkterna som lastas, för att vara säkra på att få rätt temperatur för transporten. Kylanläggningen är konstruerad för att behålla produkttemperaturen på samma nivå som vid lastningen, inte att kyla ner en varm produkt.

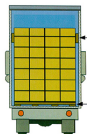
7.1. FÖRE LASTNING

- Förkyl /värm insidan av det isolerade utrymmet genom att sänka/öka temperaturen i 15 minuter.
- Evakuerar fukten som finns inne i skåpet med hjälp av manuell avfrostning. Detta kan endast göras genom aktivering av defrostertermostaten (med skåptemperaturen lägre än 3°C under nedkylning och 8°C under uppvärmning).
- Förångarens fläktar skyddas av säkerhetsgaller. När anläggningen är hårt belastad kan is bildas på gallren. Dessa bör därför rengöras regelbundet med en liten borste. Detta får ENDAST utföras när anläggningen är AVSTÄNGD.



7.2. UNDER LASTNING

- Utförs med enheten avstängd.
- Öppna dörrarna så litet som möjligt för att undvika att varmluft och fukt kommer in.
- Välj temperaturen med termostaten, beroende på varan som transporteras.
- Kontrollera temperaturen inne i godset som lastas (med en sondtermometer).
- Se till att inte täcka för luftintagen på förångaren och ventilationskanalerna.



- Lämna 6 till 8 cm utrymme mellan lasten och främre väggen och 20 cm från taket.
- Lasta produkten på pallar (galler) för att säkerställa att fri luft återförs till enheten och förbättrar produktskyddet.

- Glöm inte att stänga dörrarna.
- Innan du stänger dörrarna kontrollerar du lasten igen och ser till att ingen är inlöst i lastutrymmet.

i Vi rekommenderar att lastutrymmet placeras i skuggan när det står stilla.

⊘ Låt aldrig anläggningen vara avstängd i mer än en månad.

! Öppna kylutrymmesdörrarna vid längre stopp.

8. REKOMMENDERADE TRANSPORTTEMPERATURER

Nedan följer några allmänna rekommendationer avseende lämpliga transporttemperaturer för olika produkter samt arbetssätt för anläggningen. Dessa är endast avsedda som riktlinjer och ska inte ersätta installationspunktvärden som krävs av speditör eller mottagare.Utförligare information kan erhållas från närmaste återförsäljare av Carrier Transicold.

PRODUKT	SETPOINT-OMRÅDE	DRIFTLÄGE
Banor	15 °C (60 °F)	Kontinuerlig
Färskt frukt och grönsaker	+4 °C - +6 °C (+39°F to +43°F)	Kontinuerlig
Färskt kött, fisk och skaldjur	+2 °C (+36 °F)	Auto-Start/Stop eller kontinuerlig
Mejeriprodukter	+2 °C - +6 °C (+36°F to +43°F)	Auto-Start/Stop eller kontinuerlig
Is	-20 °C (-4 °F)	Auto-start/stopp
Frusen frukt och frusna grönsaker	-18 °C (0 °F)	Auto-start/stopp
Frysst kött, fisk och skaldjur	-20 °C (-4 °F)	Auto-start/stopp
Glass	-25 °C (-13 °F)	Auto-start/stopp

! Under leveranscykler som innebär täta stopp och dörröppningar bör kylanläggningen alltid köras i kontinuerlig drift för att säkerställa produktkvaliteten.

Det är viktigt att stänga av anläggningen under de perioder då skåpdörrarna är öppna, för att bibehålla temperaturen i lasten och för att anläggningen ska fungera på rätt sätt.



9. UTDAG UR A.T.P. EUROPÉ-STADGARNA

Godkännande av fordon som är avsedda för att transportera färskvaror.

Innan en kylvagn tas i drift måste den godkännas av regionala hälsovårdsmyndigheter.

Egenskaper hos fordon som transporterar färskvaror, kylanläggning.

En kylanläggning är en isolerad enhet med ett kylsystem som möjliggör att, vid en genomsnittlig utomhustemperatur på +30°C, sänka temperaturen inne i en tom fordonskaross och att behålla denna temperatur på följande sätt:

Klass A:Kylanläggning utrustad med ett kylsystem för temperaturområdet från och med +12°C till och med 0°C.

Klass B:Kylanläggning utrustad med ett kylsystem för temperaturområdet från och med +12°C till och med -10°C.

Klass C:Kylanläggning utrustad med ett kylsystem för temperaturområdet från och med +12°C till och med -20°C.

Kylningskapaciteten i en anläggning avgörs i en test som utförs på en godkänd teststation och ratificeras i en officiell rapport.

 "K"-faktorn för karosser som är avsedda för C-klassificering måste vara lika med eller mindre än 0,4 W/m² °C.

Skytlar, identifieringsmärkning och plåtar som ska fästas på kylanläggningar.

Märkplåt:

- Standard kylanläggning Klass A FNA
- Förstärkt kylanläggning Klass A FRA
- Förstärkt kylanläggning Klass B FRB
- Förstärkt kylanläggning Klass C FRC

Utöver ovanstående identifieringsmärkning måste slutdatum (månad och år) för godkännandeintygets giltighet anges.

Exempel på märkplåt:

FRC
11-2023

(11 = månaden - 2023 = året)

 Kontrollera regelbundet godkännandeintygets sista giltighetsdatum. Under transport måste ett godkännandeintyg eller ett tillfälligt intyg visas på begäran av behöriga personer. För att få en isolerad anläggning godkänd som kylanläggning måste en ansökan om ändring av godkännandeintyget lämnas till regionala hälsovårdsmyndigheter.

10. DYGNET-RUNT-HJÄLP

Inom Carrier Transicold arbetar vi hårt för att du ska få fullständig service var du än befinner dig och närhelst du behöver den. För detta krävs ett världsomspännande nätverk med återförsäljare och tillgänglig jourservice. Våra servicecenter är bemannade med internt utbildad servicepersonal och utrustade med stora reservdelslager, vilket garanterar snabba reparationer.

Följ ditt företags normala beredskapsrutiner om du skulle stöta på problem med kylanläggningen under transport, eller kontakta närmaste Carrier Transicold servicecenter. Se kartan för att lokalisera närmaste verkstad. Kartan kan erhållas från närmaste återförsäljare av Carrier Transicold.

Om du inte har möjlighet att ta dig till ett servicecenter, kan du ringa Carrier Transicolds dygnet-runt jour: **ONE CALL**

I Europa kan du använda följande telefonnummer gratis i respektive land:

AT	ÖSTERRIKE	0800 291039
BE	BELGIEN	0800 993110
CH	SCHWEIZ	0800 838839
DE	TYSKLAND	0800 1808180
DK	DANMARK	808 81832
ES	SPANIEN	900 993213
FR	FRANKRIKE	0800 913148
FI	FINLAND	0800 113221
GB	STORBRIANNIEN	0800 9179067
GR	GREKLAND	00800 3222523
HU	UNGERN	06800 13526
IT	ITALIEN	800 791033
IE	IRLAND	1800 553286
LU	LUXEMBURG	800 23581
RU	RYSSLAND	810 80020031032
NO	NORGE	800 11435
NL	NEDERLÄNDERNA	0800 0224894
PT	PORTUGAL	8008 32283
PL	POLEN	00800 3211238
SE	SVERIGE	020 790470

Från andra länder/direkt: +32 11 8791 00

I Kanada eller USA ring: 1 – 800 – 448 1661

Var alltid beredd på att lämna följande information när du ringer, så får du hjälp snabbare:

- Ditt namn, namnet på ditt företag och var du befinner dig.
- Ett telefonnummer som du är anrättbar på.
- Modellnummer och serienummer på kylanläggningen.
- Skåptemperatur, setpoint-värde och produkt.
- En kortfattad beskrivning av problemet och vad du har försökt göra för att lösa det

Vi kommer att göra allt vi kan för att avhjälpa problemet så att du kan fortsätta din körning.





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSCOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertransicold.eu